

# Tiempo después de Pentecostés

9 de agosto de 2020

Iglesia San David - Roswell, GA



## Canción de entrada

### Himno 551 Me Alegré E, 2, 3

#### **Estrillo**

Me alegré cuando me dijeron:  
Vamos a la casa del Señor.  
Me alegré cuando me dijeron:  
Vamos a la casa del Señor.

2.

Que haya paz para todos aquí,  
¡Jerusalén! ¡Jerusalén!  
Que se amen todos por amor a Dios.  
Que haya paz, reine el amor.

4.

Que sea alabado y bendito el Señor,  
El Dios de Abrahán, Dios de Israel.  
Que se dé gloria y honor al Señor.  
A nuestro Dios, gloria y honor.

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

**Todos:** *Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.*

*Celebrante y pueblo juntos:*

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

## **Gloria:**

### *Estrillo*

Gloria, gloria al Señor. Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los hombres que ama Él.

### *Estrofa*

Señor, te alabamos. Señor te bendecimos.  
Gracias por tu gloria, por tu gloria gracias, Señor. *[Estrillo]*

Tú eres el Cordero, que quitas el pecado,  
ten piedad de nosotros y escucha nuestra oración. *[Estrillo]*

Tú solo eres Santo, tu solo eres Señor,  
Con el Espíritu Santo en la gloria, gloria de Dios.

### *Estrillo Final*

Gloria, gloria al Señor. Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los hombres que ama Él,  
y en la tierra paz a los hombres que ama Él.

## Colecta del Día

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

**Todos:** *Y con tu espíritu.*

Celebrante: Oremos.

Otórganos, te suplicamos, oh Señor, el espíritu de pensar y hacer siempre lo justo; para que nosotros, que sin ti no podemos existir, seamos capaces, con tu ayuda, de vivir según tu voluntad; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

**Todos:** *Amén.*

## Lecciones: 1 Reyes 19:9-18

Lectura del primer libro de los Reyes

Al llegar, entró en una cueva, y allí pasó la noche. Pero el Señor se dirigió a él, y le dijo: «¿Qué haces aquí, Elías?» Él respondió: «He sentido mucho celo por ti, Señor, Dios todopoderoso, porque los israelitas han abandonado tu alianza y derrumbado tus altares, y a filo de espada han matado a tus profetas. Sólo yo he quedado, y me están buscando para quitarme la vida.» Y el Señor le dijo: «Sal fuera y quédate de pie ante mí, sobre la montaña.» En aquel momento pasó el Señor, y un viento fuerte y poderoso desgajó la montaña y partió las rocas ante el Señor; pero el Señor no estaba en el viento. Después del viento hubo un terremoto; pero el Señor tampoco estaba en el terremoto. Y tras el terremoto hubo un fuego; pero el Señor no estaba en el fuego. Pero después del fuego se oyó un sonido suave y delicado.

Al escucharlo, Elías se cubrió la cara con su capa, y salió y se quedó a la entrada de la cueva. En esto llegó a él una voz que le decía: «¿Qué haces ahí, Elías?» Él contestó: «He sentido mucho celo por ti, Señor, Dios todopoderoso, porque los israelitas han abandonado tu alianza y derrumbado tus altares, y a filo de espada han matado a tus profetas. Sólo yo he quedado, y me andan buscando para quitarme la vida.» Entonces el Señor le dijo: «Anda, regresa por donde viniste al desierto de Damasco. Ve y consagra a Hazael como rey de Siria, y a Jehú, nieto de Nimsí, como rey de Israel; a Eliseo, hijo de Safat, del pueblo de Abel-meholá, conságralo como profeta en lugar tuyo. De esta manera, a quien escape de la espada de Hazael, lo matará Jehú, y a quien escape de la espada de Jehú, lo matará Eliseo. No obstante, yo dejaré en Israel siete mil personas que no se han arrodillado ante Baal ni lo han besado.»

**Lector:** *Palabra del Señor.*

**Todos:** *Demos gracias a Dios.*

## Salmo 85:8-13

*Benedixisti, Domine*

- 8 Escucharé lo que dice el Señor Dios; \*  
porque anuncia paz a su pueblo fiel,  
a los que se convierten de corazón.
- 9 Ciertamente cercana está su salvación a cuantos le temen, \*  
para que habite su gloria en nuestra tierra.
- 10 La misericordia y la verdad se encontraron; \*  
la justicia y la paz se besaron.
- 11 La verdad brotará de la tierra, \*  
y la justicia mirará desde los cielos.
- 12 En verdad el Señor dará la lluvia, \*  
y nuestra tierra dará su fruto.
- 13 La justicia irá delante de él, \*  
y la paz será senda para sus pasos.

## Segunda Lectura: Romanos 10:5-15

Lectura de la carta de San Pablo a los Romanos

De la justicia basada en la ley, Moisés escribió esto: «La persona que cumpla la ley, vivirá por ella.» Pero de la justicia basada en la fe, se dice: «No pienses: “¿Quién subirá al cielo?”—esto es, para hacer que Cristo baje—; o “¿Quién bajará al abismo?”» —esto es, para hacer que Cristo suba de entre los muertos. ¿Qué es, pues, lo que dice?: «La palabra está cerca de ti, en tu boca y en tu corazón.» Esta palabra es el mensaje de fe que predicamos. Si con tu boca reconoces a Jesús como Señor, y con tu corazón crees que Dios lo resucitó, alcanzarás la salvación. Pues con el corazón se cree para alcanzar la justicia, y con la boca se reconoce a Jesucristo para alcanzar la salvación.

La Escritura dice: «El que confíe en él, no quedará defraudado.» No hay diferencia entre los judíos y los no judíos; pues el mismo Señor es Señor de todos, y da con abundancia a todos los que lo invocan. Porque esto es lo que dice: «Todos los que invoquen el nombre del Señor, alcanzarán la salvación.» Pero ¿cómo van a invocarlo, si no han creído en él? ¿Y cómo van a creer en él, si no han oído hablar de él? ¿Y cómo van a oír, si no hay quien les anuncie el mensaje? ¿Y cómo van a anunciar el mensaje, si no son enviados? Como dice la Escritura: «¡Qué hermosa es la llegada de los que traen buenas noticias!»

Lector: Palabra del Señor.

**Todos:** *Demos gracias a Dios.*

### Coro antes del Evangelio

#### Himno 458 Abre Mis Ojos 1, 2, 3

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1. Abre mis ojos,<br>que quiero ver como tú.<br>Abre mis ojos,<br>ayúdame a ver. | 2. Abre mis oídos,<br>que quiero oír como tú.<br>Abre mis oídos,<br>ayúdame a oír. | 3. Abre mi corazón,<br>que quiero amar como tú.<br>Abre mi corazón,<br>ayúdame a amar. |
|--|--|--|

### Evangelio: San Mateo 14:22-33



Celebrante: El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo

**Todos:** *¡Gloria a ti, Cristo Señor!*

Jesús hizo que sus discípulos subieran a la barca, para que cruzaran el lago antes que él y llegaran al otro lado mientras él despedía a la gente. Cuando la hubo despedido, Jesús subió a un cerro, para orar a solas. Al llegar la noche, estaba allí él solo, mientras la barca ya iba bastante lejos de tierra firme. Las olas azotaban la barca, porque tenían el viento en contra. A la madrugada, Jesús fue hacia ellos caminando sobre el agua. Cuando los discípulos lo vieron andar sobre el agua, se asustaron, y gritaron llenos de miedo: —¡Es un fantasma! Pero Jesús les habló, diciéndoles: —¡Calma! ¡Soy yo: no tengan miedo! Entonces Pedro le respondió: —Señor, si eres tú, ordena que yo vaya hasta ti sobre el agua. —Ven —dijo Jesús. Pedro entonces bajó de la barca y comenzó a caminar sobre el agua en dirección a Jesús. Pero al notar la fuerza del viento, tuvo miedo; y como comenzaba a hundirse, gritó: —¡Sálvame, Señor! Al momento, Jesús lo tomó de la mano y le dijo: —¡Qué poca fe tienes! ¿Por qué dudaste? En cuanto subieron a la barca, se calmó el viento. Entonces los que estaban en la barca se pusieron de rodillas delante de Jesús, y le dijeron: —¡En verdad tú eres el Hijo de Dios!

Celebrante: El Evangelio del Señor.

**Todos:** *Te alabamos, Cristo Señor*

**Homilía:** Padre Antonio

## El Credo Niceno

Creemos en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador de cielo y tierra,  
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza que el Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros  
y por nuestra salvación  
bajó del cielo:  
Por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen,  
y se hizo hombre.  
Por nuestra causa fue crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato:  
padeció y fue sepultado.  
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,  
subió al cielo  
y está sentado a la derecha del Padre.  
De nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración y gloria,  
y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia,  
que es una, santa, católica y apostólica.  
Reconocemos un solo Bautismo  
para el perdón de los pecados.  
Esperamos la resurrección de los muertos  
y la vida del mundo futuro. **Amén.**

## Oración de los Fieles

## Fórmula II

*Durante la pausa que sigue a cada invitación, el Pueblo ofrece sus propias peticiones en silencio o en voz alta.*

Pido sus oraciones por el pueblo de Dios esparcido por todo el mundo; por nuestros Obispos, por Padre Dean, Padre Antonio, los ministros y fieles de esta Iglesia. Por los misioneros y todo los que proclaman el Evangelio. Oren por la Iglesia. **Pausa**

Pido sus oraciones por la paz; por la concordia entre las naciones y por el bienestar de todos los pueblos. Oren por la justicia, tolerancia y la paz. **Pausa**

Pido sus oraciones por los pobres, los enfermos y desamparados, los hambrientos, los oprimidos, los desempleados y los prisioneros. Oren por los que se hallan en necesidad o tribulación. **Pausa**

Pido sus oraciones por cuantos buscan a Dios o un conocimiento más profundo de él. Oren para que le encuentren y sean encontrados por él. **Pausa**

Pido sus oraciones por los que han partido de esta vida, especialmente en la pandemia o por opresión o abuso. Oren por los difuntos. **Pausa**

Pido que den gracias por la belleza y variedad que Dios creó en la naturaleza y en nosotros. Pido que den gracias por las familias de esta iglesia. **Pausa**

Alaben a Dios por aquéllos de todas las generaciones en quienes Cristo ha sido glorificado. Oren para que también nosotros recibamos la gracia de glorificar a Cristo en nuestro tiempo. **Pausa**

*El Celebrante añade una Colecta final.*

### **Confesión de Pecado**

Celebrante: Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

*Todos:*

Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. **Amén.**

Celebrante:

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

### **La Paz**

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Pueblo:** *Y con tu espíritu.*

**La Paz - Canción durante la paz: La Paz Está Con Nosotros**

### **Oración de ofertorio:**

Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y nuestro trabajo.

### **Canción del ofertorio**

**Himno 535 (old)**

**Amémonos de Corazón**

- 1., 4. Amémonos de corazón, no de labios solamente (*bis*)  
Para cuando Cristo venga, para cuando Cristo Venga nos encuentre bien unidos (*bis*)
2. Cómo puedes tú orar enojado con tu hermano (*bis*)  
Dios escucha la oración, escucha la oración cuando estás reconciliado (*bis*)
3. ¿Cuántas veces debo yo perdonar al que me ofende? (*bis*)  
Setenta veces siete, setenta veces siete, perdonar al que me ofende (*bis*)

## **Plegaria Eucarística A**

*El pueblo permanece de pie. El Celebrante, dice:*

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

**Pueblo:** ***Y con tu espíritu.***

Celebrante: Elevemos los corazones.

**Pueblo:** ***Los elevamos al Señor.***

Celebrante: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo:** ***Es justo darle gracias y alabanza.***

*El pueblo permanece de pie. El Celebrante continúa:*

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

*Celebrante y Pueblo:*

**Santo, Santo, Santo**

*Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.*

*Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.*

*Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo. (bis)*

*Bendito el que viene en nombre del Señor.*

*Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo. (bis)*

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos. Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo. En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Cristo ha muerto.*

*Cristo ha resucitado.*

*Cristo volverá.*

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo.

Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **¡AMEN!**

### **Padre Nuestro**

(cantado) *Padre nuestro tu que estás,  
En los que aman la verdad  
En el reino que nos prometió,  
llegue pronto a nuestro corazón  
Que el amor que tu hijo nos dejó,  
el amor, habite en nosotros.*

**Padre nuestro que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre, venga tu reino,  
hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día.  
Perdona nuestras ofensas  
como también nosotros perdonamos  
a los que nos ofenden.  
No nos dejes caer en tentación, y líbranos del mal.  
Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder,  
y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

(cantado) *En el pan de la unidad,  
Cristo danos tú la paz  
Y olvídate de nuestro mal,  
se olvidamos el de los demás  
No permitas que caigamos  
en tentación, no Señor.  
Y ten piedad del mundo.*

### **Fracción del Pan**

*El Celebrante parte el Pan consagrado.  
Se guarda un período de silencio.*

**¡Aleluya!** Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.  
**¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!**

### **Cordero de Dios**

#### **Himno 134**

Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
Ten piedad de nosotros, ten piedad. *(bis)*

Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz, danos paz.

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

*Se da a los comulgantes el Pan y el Cáliz con estas palabras:*

El Cuerpo de Cristo, pan del cielo. [Amén.]

La Sangre de Cristo, cáliz de salvación. [Amén.]

## Canto de Comunión

### Himno 564

### Este Pan y Vino

#### Estribillo

Este pan y vino, Señor,  
se transformarán  
en tu cuerpo y sangre, Señor,  
en nuestro manjar.

#### 1.

Gracias, al sol y al labrador  
en el altar florecen hoy  
las espigas, los racimos  
que presentamos a Dios.

#### 2.

Lo que sembré con mi dolor,  
lo que pedí en mi oración  
hoy son frutos, son ofrendas  
que presentamos a Dios.

Oremos

#### *Celebrante y Pueblo:*

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revistenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

### Bendición final

#### *Sacerdote y Congregación:*

Ahora, hermanas y hermanos, salgamos en paz, proclamando las Buenas Noticias de Jesucristo, su Evangelio. Nos invita a defender a los débiles, cuidar a los enfermos, dar comida a los que tienen hambre, vestir y ayudar a los pobres y necesitados, guiar a los desorientados y consolar a quienes tienen el corazón destrozado; proteger a los niños, animar y orientar la juventud, cuidar a los ancianos y honrar la familia. Recibir y aceptar lo que es noble y bueno. Amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Contando nuestras bendiciones, adorar, orar, servir y dar generosamente.

#### **Sacerdote:**

Y que la bendición de Dios amorosamente misericordioso, el Padre+, el Hijo+ y el Espíritu Santo sea con ustedes y quienes amamos, este día y para siempre. **Amén.**

### Canción de salida

#### Himno 624

#### Jubilosos, Te Adoramos 1,4

#### 1.

Jubilosos, te adoremos, Dios de gloria y Salvador  
Nuestras vidas entregamos como se abre al sol la flor.  
Desvanece nuestros males y tristezas, o Jesús;  
Danos bienes celestiales, llénanos de gozo y luz.

#### 4.

Oh, mortales, hoy cantemos con el coro celestial;  
Como hermanos habitemos en amor santo y real.  
Alabando siempre vamos en la vida a conquistar;  
Si gozosos caminamos fácil nos será triunfar.

LEM: Salgamos en nombre de Cristo y guiados por el Espíritu Santo en paz, con amor para servir.

**Pueblo:** *Demos gracias a Dios.*

